LIZARTZAKO
UDALA
GIPUZKOA

UDALAREN OSOKO BILKURAREN AKTA

BERTARATUAK
alkate-udal burua
IÑAKI AZPIROZ BELDARRAIN
zinegotziak
JONE ZUBELDIA ALTUNA
ENEKO ARTEAGA USANDIZAGA
ITZIAR SAENZ DE OJER MARTINEZ
IRAITZ OLAETXEA BALERDI
SABINO SAN SEBASTIAN MURUA
IDAZKARIA
ANA JESUS ZABALA GARMENDIA

Lizartzan, 2022ko irailaren 26an, arratsaldeko 19:00tan, eta Udaleko alkate udalburua, Iñaki Azpiroz Beldarrain izanik, Udaletxeko Bilkura Aretoan bildu dira alboan adierazitako zinegotziak.

Bilkuraren fede ematen du Ana Jesus Zabala Garmendia, udal-idazkari-kontu hartzaileak.

Bilkurari hasiera eman dio presidenteak, eta hauek izan dira jorratutako

GAIAK

LEHENA. AURREKO BILKURAKO AKTA ONARTZEA.

Alkateak, aurreko saioaren aktari ezer esatekorik badagoen galdetu du, eta inork ezer esatekorik ez duenez, aho batez onartu da.

BIGARRENA. ALKATETZA EBAZPENEN BERRI EMATEA

Udal honi subsidiarioki aplikagarri zaion apirilaren 2ko 7/85 Legearen 22.2 a) artikuluan adierazitako ahalmena gauzatzearren, eta Tokiko Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoari buruzko Araudia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 42. artikuluan adierazitakoari jarraiki, Udalburuak Batzarrari jakinarazi dizkio ohiko azken bileraz geroztik hartutako erabakiak:

2022/110 Dekretua	2022/111 Dekretua
2022/125 Dekretua	2022/126 Dekretua
2022/129 Dekretua	2022/131 Dekretua
2022/133 Dekretua	2022/136 Dekretua
2022/139 Dekretua	2022/141 Dekretua
2022/145 Dekretua	2022/146 Dekretua
2022/147 Dekretua	2022/148 Dekretua

2022/150 Dekretua	2022/152 Dekretua
2022/155 Dekretua	2022/161 Dekretua
2022/162 Dekretua	2022/165 Dekretua
2022/168 Dekretua	2022/171 Dekretua
2022/173 Dekretua	2022/176 Dekretua
2022/177 Dekretua	2022/178 Dekretua
2022/179 Dekretua	2022/181 Dekretua
2022/183 Dekretua	2022/185 Dekretua
2022/198 Dekretua	

Jakinaren gainean gelditu da Batzarra.

HIRUGARRENA.- <u>LIZARTZAKO HERRI BIDE PUBLIKOEN INBENTARIOAREN LEHEN ONARPENA</u>

Ez da ageri Lizartzako Udalaren ondasun eta eskubide guztien Herri Bide Publikoen Inbentarioa, behar bezala prestatua eta eguneratua, eta kontuan hartu da toki entitateen ondasun eta eskubide guztien inbentarioa egiteko betebeharra nahitaez ezarri dela Toki Araubideari buruzko Legerian.

Kontuan izanda apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 86. artikuluak, Toki Araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen testu bategina onartzen duenak, eta ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren 17. artikuluak, Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duenak, ezartzen dutela toki-erakundeek ondasun guztien inbentarioa egin behar dutela eta ondasun horiek baloratuta daudela.

Ikusirik Udal Idazkaritzaren, Kontu-hartzailetzaren eta zerbitzu eta departamentuen espedienteko txostenak.

Horiek horrela, Informazio Batzordeak, aho batez, aldeko irizpena eman du eta Udalbatzari ondokoa aurkeztu dio.

Proposamena bat dator indarra duen legeriarekin.

Horiek horrela, Udalbatzak, aho batez, honako hau

ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Lizartzako Herri bide publikoen inbentarioaren eraketa onartzea. Ondasun eta eskubide bakoitzaren datu xehakatuak espedientean jasota daude.

BIGARRENA.- Ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuak, Toki Entitateen Ondasunen Erregelamendua onartzen duenak, 17. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoa betez, Udal Idazkaritzak Lizartzako Herri Bide Publikoen Inbentarioaren Liburua formalizatzea.

HIRUGARRENA.- Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren 32. artikuluan xedatutakoa betez, erabaki hau, onartutako inbentarioaren kopiarekin batera, Estatuko Administrazioari eta Autonomia Erkidegoari igortzea.

LAUGARRENA.- Erabaki hau jendaurrean jartzea, 3 hilabeteko epean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, edonork dokumentua aztertu eta egokitzat jotzen diren alegazioak egiteko.

LAUGARRENA.- LIZARTZAKO ERAGIN LINGUISTIKOAREN ERABILERA (ELE) ORDENANTZAREN ONARPENA

LIZARTZAKO ERAGIN LINGUISTIKOAREN ERABILERA (ELE) ORDENANTZAREN ONARPENA

Idazkaritzak, 2022ko irailaren 12an, txosten bat egin zuen, alderdi hauek aztertzeko: Lizartzako Eragin Linguistikoaren Erabilera (ELE) udal-ordenantza onartzeko erabili beharreko prozedura eta legedi aplikagarria. Txosten hori aztertuta;

Aztertuta, orobat, udal-zerbitzuek Lizartzako Lizartzako Eragin Linguistikoaren Erabilera (ELE) udal-ordenantzarako egindako proiektua ─Alkatetzak 2022ko irailaren 12an eskatu eta Udal honetan 2022ko irailaren 14an jasoa─;

Burututa legeak ezartzen dituen izapideak, eta kontuan hartuta Udalbatzaren eskumena, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.d) eta 49. artikuluei jarraiki, Udalbatzari proposatu zaio onar dezala ondoko

ERABAKIA

LEHENA. Lizartzako Lizartzako Eragin Linguistikoaren Erabilera (ELE) arautzen duen udal-ordenantzari hasierako onarpena ematea agiri honetan jasotzen den moduan:

HITZAURREA

Errealitatearen eta indarrean dagoen legediaren arabera, LIZARTZA udalerriko berezko hizkuntza euskara da. Ordenantza honen helburua da, batetik, LIZARTZA udalerrian egoera soziolinguistikoan eragina izan dezaketen planak eta proiektuak egiteko eta onartzeko prozeduretan eta haiei baimena edo gaikuntza emateko prozeduretan, hizkuntza alderdiak eta euskararen erabileraren normalizazioa gehitzea. Bestetik, euskararen erabilera normalizatzeko onuragarrienak diren aukerak aztertzea eta kontuan hartzea, eta ondorioz, neurriak diseinatzea, euskararen erabileraren normalizazioaren gaineko ondorio kaltegarriak prebenitzeko, zuzentzeko eta, hala dagokionean, konpentsatzeko.

Autonomia Estatutuaren 6. artikuluari jarraiki, eta hizkuntza alorrean garatzen duen legediari ere —funtsean 10/1982 Legea, azaroaren 24koa—, Euskal Autonomia Erkidegoko berezko hizkuntza euskara da. Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7. artikuluko 7. atalak honakoa xedatzen du: «Udal euskaldunetako egoera soziolinguistikoan eragina izan dezaketen proiektu edo plangintzak onesteko prozeduran, ekimen horiek euskararen erabileraren normalizazioari dagokionez izan lezaketen inpaktua ebaluatuko da, eta ebaluazio horren emaitzen arabera egoki irizten zaizkien neurriak proposatuko dira».

Besteak beste, aipaturiko artikulu hori garatzen duen 179/2019 Dekretuak, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoak, zioen azalpenean, argi adierazten du hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioak izaera irekia daukala eta izaera hori arrazoizkoa dela, bai administrazio-jardueraren sinplifikazio-printzipioaren ikuspegitik bai hizkuntza politikako tresna gisa izan behar duen efikaziagatik. Ondoren, zehazten du: «… gai honetan ere udal bakoitzari tarte zabala ematen zaio, hizkuntza-normalizazioaren arloko erantzukizuna hoberen irizten dion moduan gauzatu dezan, baina beti gutxieneko irizpide batzuk betez. Hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioak udalei aukera aski handia ematen die egoera malgutasunez aztertu eta baloratzeko, halako eran non sistema malgu bat eskaintzen bazaie udalei, planifikatzeko eta programatzeko garaian hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioaren abantailez balia daitezen».

Horrenbestez, ordenantzaren testu artikulatuan, lehenik eta behin, xedapen orokor multzo batek aditzera ematen ditu erregelamendu honen oinarri eta printzipio orokorrak. Jarraian, ebaluatu behar diren planak eta proiektuak zehazten dira; baita

organo arduraduna ere. Ondoren, ebaluazioa egiteko erabiliko den metodologia zehazten da. Amaitzeko, hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioari buruzko txostenaren onarpena eta bere eraginkortasuna azaltzen dira.

I.- KAPITULUA: XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Helburuak eta aplikazio eremua.

1.- Ordenantza honek LIZARTZA udalerrian gauzatzen diren plan eta proiektu pribatu zein publikoek bertako euskararen errealitate linguistikoan izan ditzaketen balizko eraginak aurreikustea, identifikatzea eta ebaluatzea du helburu nagusia, beti ere udalak dituen eskumenen barruan.

2.- Hortaz, euskararen aldeko konpromiso publikoa hartzeaz gain, LIZARTZAko Udalak nahi du gainerako erakunde publiko eta politikoek, erakunde pribatuek eta gizarte zibilak helburu bera abian jartzeko neurriak har ditzatela, eta horretarako lankidetza bilatu du udalerrian gauzatzen diren egitasmoek, euskararen eta euskal hiztun elkartearen egoerari kalterik eginez gero, horiek murrizteko eta aurrea hartzeko neurriak hartzeko xedearekin.

3.- Xede horretan, elkar hartuta joan beharko dute ikuspegi teknikoak, politikoak, juridikoak eta sozialak udalerrian gauzatzen diren egitasmo publikoak eta jarduera pribatuak euskarari kalterik ez egitea lortzeko. Horregatik, ordenantza hau LIZARTZAko udal administrazioari eta berarekin loturaren bat duten edo bere esku dauden erakunde autonomo eta publikoei aplikatuko zaie, baita udalerrien egoera soziolinguistikoan eragina izan dezaketen udalerriaz gaindiko eremuko proiektuak eta planak onartzeko prozedurei ere. Udalarekin lankidetza hitzarmenak sinatzen dituzten edota udalaren dirulaguntzaren bat jaso duten erakunde pribatuei ere aplikatuko zaie.

2. artikulua. Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa.

Aurreko atalean aipatutako xedea betetzeko, araudi honek eragin linguistikoa ebaluatzeko tresna erabiliko du. Ebaluazio honekin helburu hauek nahi dira lortu:

a) Udalerriaren egoera soziolinguistikoan eragina izan dezaketen planak eta proiektuak egiteko eta onartzeko prozeduretan, eta haiei baimena edo gaikuntza emateko prozeduretan, hizkuntza alderdiak eta euskararen erabileraren normalizazioa gehitzea.

b) Euskararen erabilera normalizatzeko onuragarrienak diren aukerak aztertzea eta kontuan hartzea.

c) Neurriak diseinatzea, euskararen erabileraren normalizazioaren gaineko ondorio kaltegarriak prebenitzeko, zuzentzeko eta, hala dagokionean, konpentsatzeko. Era berean, euskararen mesedetan egin daitezkeen plan eta proiektuak ebaluatzea eta zuzentzea, hala badagokio.

3.- artikulua. <u>Printzipio orokorrak.</u>

1.- Zeharkakotasuna.

Ordenantza honek, udalerrian hizkuntzari eragiten dioten egitasmoak ebaluatzeko tresna izaki, erabateko zeharkakotasuna du udal administrazioaren eta herriko egitasmoen gainean. Zentzu horretan, ordenantza honetan ezartzen diren irizpideek, hizkuntza politika izaki, udal egitasmo guztiei eragingo die, eta ondorioz, sail eta proiektu guztietara hedatu beharko da.

2.- Zuhurtzia eta prebentzioa.

Udalerrian onartzen den edozein proiektu edo egitasmo publiko edo pribaturen aurrean zuhurtziaz jokatu behar da; izan ere, euskararen gaineko nolako eragina izango lukeen zalantza izanez gero, gaia tentuz aztertzea eskatzen da. Eta prebentzioz jokatzea.

LIZARTZAko Udalak aukera onenak baliatuko ditu planak onartu edo proiektuei baimena edo gaikuntza ematen dienean, inpaktu kaltegarriak ahalik eta txikienak izan daitezen, eta, behar izanez gero, inpaktu horiek konpentsatzeko.

Horregatik, hizkuntza-inpaktuaren ebaluazio-prozedura hasieratik sartuko da plana onartzeko edo proiektuari baimena edo gaikuntza emateko funtsezko prozeduran; eta, ebaluazioa amaituko da plana behin betiko onartu edo proiektua behin betiko baimendu aurretik.

3.- Lurralde-antolaketan hizkuntzen antolaketa aintzat hartzea.

Udalerrian kontuan izan beharko da, norbanakoak euskalduntzeaz gain, espazioak (geografikoak zein funtzionalak) euskalduntzea ezinbestekoa dela, hizkuntza normalizatuko bada.

Horretarako, Lurralde Antolamendurako Gidalerro edo arau orokorretatik hasi eta lurralde-antolaketako gainerako oinarrietan hizkuntzaren antolaketa aintzat hartu beharrekoa da.

4.- Arnasguneen zaintza eta hedapenerako tratamendu berezia.

Mendekotasun egoeran dago euskara, eta arnasguneak behar ditu, bere funtzio guztiak mugarik gabe, askatasunez, bete eta garatzeko lekuak. Hizkuntza batek, garatuko bada, bera nagusia den esparruak behar ditu; arnasgune horiek zaindu, sortu eta, ahal balitza, hedatu ezean, alferrik izango da, seguruenera, gainerako ahalegin oro. Horrenbestez, lehentasunezko trataera garbia eman beharko zaie euskararen arnasguneei.

Horregatik, LIZARTZAko. arnasguneei zaintza trataera berezia ematea bereziki zainduko da araudi honen bidez, eta gune hauen hedapena sustatuko da. Izan ere, hizkuntza gutxituaren etorkizunak derrigorrezkoak dituen guneak dira.

5.- Ebaluazioaren kalitate teknikoa.

Hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioaren kalitate teknikoa ziurtatzea ezinbestekoa denez, berau burutzeko metodologia zehatz bat jarraitzea beharrezkoa da.

Horretarako, sustatzaile pribatuek LIZARTZAko Udalak beharrezkotzat jotzen dituen datu guztiak helarazi beharko dizkio. Gainera, honako puntu hauek barne bilduko ditu:

- Interesdunen eta herritarren parte-hartzea.
- Prebentzioa, zuzenketa eta, behar izanez gero, konpentsazio neurriak.
- Konfidentzialtasuna.

4. artikulua. <u>Eskumena.</u>

Udal ordenantza hau 2/2016 LEGEA, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoaren 7. artikuluaren eta hizkuntzari dagokion gainerako legeetan adierazitakoaren babesean garatzen da. Zehazki, 179/2019 Dekretuaren, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoaren babesean garatzen da.

II.- KAPITULUA: PLANEN ETA PROIEKTUEN ERAGIN LINGUISTIKOAREN EBALUAZIOA EGITEA

5. artikulua. <u>Ebaluatu behar diren plan eta proiektuak.</u>

1.- LIZARTZAko udalerrian hizkuntzari eragiten dioten plan eta proiektu guztiak ebaluatu beharko dira.

Honakoak izango dira hizkuntzan eragina izan dezaketen plan eta proiektu mota nagusiak:

a Planak:

- Hiri-antolamenduko plan orokorrak.
- Plangintza orokorra bateragarri egiteko plana.
- Sektorizatze-plana.
- Plangintzako arau subsidiarioak.
- Plan partzialak.
- Hiri-antolamenduko plan bereziak.
- Turismo-planak.

b) Proiektuak:

- Merkataritzagune handiak eraikitzeko proiektuak.
- Industriaguneak eta teknologia-parkeak eraikitzeko proiektuak.

Horiez gain, biztanle eta bisitari hazkundea ekar dezaketen bestelako plan eta proiektuak ere ebaluatuko dira; honakoak, besteak beste:

- Etxebizitza eraikuntzarekin lotutako plan edo proiektu guztiak.
- Lantegien eraikuntzarekin lotutako plan edo proiektu guztiak.
- Merkataritzari lotutako eraikinak eraikitzeko plan edo proiektu guztiak.
- Zerbitzu ekipamenduak eraikitzeko proiektuak: kiroldegiak, zahar egoitzak, kultur etxeak, zentro zibikoak eta abar.
- Antzerkiarekin, musikarekin edo bestelako kultur ekimenekin lotutako jaialdiak.
- Aisialdiari lotutako plan eta proiektuak: aisialdiari lotutako parkeak eraikitzea, aisialdi guneak eraikitzea eta abar.
- Bisitari turistikoak erakarriko dituen plan eta proiektuak: museoak, hotelak edota interpretazio zentroak eraikitzea, ibilbide gidatuak sortzea eta abar.

Azkenik, herriko hizkuntza ohituretan aldaketa ekar dezaketen planak ere ebaluatuko dira; besteak beste, merkataritza planak, kultura planak, aniztasun planak eta biziberritze planak.

2.- Ebaluaziotik salbuetsita egongo dira:

- Funtsezkoak ez diren aldaketak egiten direnean plan edo proiektuetan.
- Hizkuntza-inpakturik eragiten ez duten planak onartzean eta proiektuei baimena edo gaikuntza ematean.
- Aurrez hizkuntza-ebaluazioa izan duen plan batetik eratorritako proiektuak, berariaz oinarrizko proiektuak kontrakorik esaten ez duen kasuetan izan ezik.

3.- Aurreko apartatuan adierazitako kasuetako plan eta proiektuei onarpena, baimena edo gaikuntza emateko funtsezko espedientean, egoera horren berri jasotzen duen txosten bat erantsi beharko da.

6. artikulua: <u>Udal eskumenekoak ez diren plan eta proiektuak</u>

Udal eskumenekoak ez diren eta beste administrazio publiko batzuk onartzekoak diren planen eta proiektuen hizkuntza-inpaktuari buruzko ebaluazioa ere egingo da.

Udalerrien egoera soziolinguistikoan eragina izan dezaketen udalerriz gaindiko proiektuak eta planak onartzeko prozeduran, planak eta proiektuak ebaluatzeko eskumena daukan ELE batzordeak haien hizkuntza-inpaktua aztertuko du.

Ondorioz, ebaluatuko diren egitasmo guztiak udal mailakoak izango dira, nahiz eta beste erakunde publikoek sustatu. Kasu horretan ere LIZARTZAko Udalak egin beharko du ebaluazioa, eta udalerriz gaindiko plana egitea dagokion erakundeari azterketaren ondorioen berri emango dio.

7. artikulua. <u>ELE batzordea izendatzea</u>

Udalak plan eta proiektuen eragin linguistikoaren ebaluazioaz arduratuko den batzordea izendatuko du eta eskumena aitortuko dio udalerrian garatuko diren plan eta proiektuen hizkuntza-inpaktuaren gaineko erabakiak hartzeko.

ELE batzordea kide hauek osatuko dute, gutxienez:

- Euskara arloko zinegotzia
- Euskara teknikaria edo funtzio horiek betetzen dituena.
- Ebaluatzen den egitasmoaren inguruko arloko udal teknikaria.
- UEMAko teknikaria.

8. artikulua. <u>ELE batzordearen egitekoa</u>

ELE batzordea arduratuko da udalerrian garatuko diren plan eta proiektuei eragin linguistikoaren ebaluazioa egingo zaiela ziurtatzeaz. Horretarako, udalerrian abian jarri nahi diren plan eta proiektuen jarraipena egingo du. Horien berri izan bezain laster, plan edo proiektua garatzen hasi aurretik, organo sustatzaileari aholkatuko dio euskararentzat mesedegarriak diren funtsezko alderdiak zeintzuk diren, eta horiek jasotzeko gomendioa egingo dio.

Behin plan edo proiektuaren aurrerakin txostena dagoenean, ELE batzordeak Irismen dokumentua egingo du, eta erabakiko du hizkuntza-inpaktuaren azterlana egin behar ote den.

Hizkuntza-inpaktuaren azterlana egin behar dela ondorioztatuz gero, ELE batzordeak erabakiko du azterlana nork idatziko duen: udal teknikariak, ELEn aditua den pertsona kontratatuko duen, edo sustatzailea enpresa pribatua bada, enpresari eskatuko zaion egiteko.

Dena dela, inpaktuaren azterlanaren azken erabakia udalarena izango da. Horregatik, inpaktuaren azterlana egiteko metodologiak eskatzen dituen galdetegiak betetzeaz, neurri zuzentzaileak proposatzeaz eta azken erabakiak hartzeaz ELE batzordea arduratuko da.

ELE batzordeak inpaktuaren azterlana kanpoko enpresa batek egina jasoko balu, azterlana oinarri hartuta erabakiko du plana edo proiektua bideragarria den bere horretan, beste neurri zuzentzaile batzuk proposatu behar diren edo kontrako txostena egingo duen.

9. artikulua. <u>Prozedura.</u>

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzako Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzak eta Udalerri Euskaldunen Mankomunitateak (UEMA) Eragin Linguistikoaren Ebaluaziorako (ELE) adostu duten metodologia erabiliko da eta ezin izango da beste metodologiarik erabili. Honako prozedura izango du:

9.1. Hizkuntza-azterlanaren irismena zehaztea.

Lehenengo pausoa Irismen dokumentua egitea izango da. Plan edo proiektu batek udaletxean edo aztertzen den eremuan euskararen erabileran eraginik eduki dezakeen aztertzerakoan, adierazle hauek kontuan hartuko dira:

a) Aldaketak, udalerriko biztanle kopuruan.

b) Aldaketak, udalerria bisitatzen dutenen kopuruan.
c) Bestelako eraginak, udalerriaren egoera soziolinguistikoan.

Adierazleok aztertu ondoren, udal zerbitzu teknikoek hizkuntza-azterlanaren irismenari buruzko txostena bidaliko diote plan edo proiektuari funtsezko onarpena emateko eskumena duen udal organo eskudunari.

Baldin plan edo proiektuaren irismenari buruzko proposamenak ondorioztatzen badu ez dagoela hizkuntza-inpaktu esanguratsurik, hizkuntza-inpaktuaren azterlanik ez egiteko gomendatuko du. Aitzitik, hizkuntza-inpaktu esanguratsua dagoela ondorioztatzen badu, beharrezkotzat joko du hizkuntza-inpaktuaren azterlana egitea.

9.2. Hizkuntza-inpaktuaren azterlana egitea.

Honako puntuak jaso beharko ditu azterlanak:

a) Planaren edo proiektuaren azalpen orokorra eta garatzeko beharko den denboraren gaineko aurreikuspena.

b) Hizkuntza-inpaktuaren intentsitatearen kalkulua. Inpaktuaren intentsitatea kalkulatzeko, ELE galdetegia beteko da. Aldagai hauek hartuko dira kontuan:

– Bizitza sozialaren eta kulturalaren gaineko inpaktua.
– Biztanleen edo bisitarien hizkuntza-gaitasuna.
– Biztanleen edo bisitarien hizkuntza-erabilera.
– Jardueraren edo zerbitzuaren eremuko komunikazioa.
– Eraginpeko eremuko hizkuntza-paisaia.
– Jardueraren edo zerbitzuaren eremuko hizkuntza-eskaintza.

c) Funtsezko alderdiei buruzko azterketa egiteko galdetegia beteko da. Honako eremu hauek kontuan hartu behar dira:

– Plan edo proiektu motaren ezaugarriei buruzkoak.
– Planaren edo proiektuaren denbora eta espazio dimentsioak.
– Kokapenari buruzkoak.
-- Planteatu diren hizkuntza-erabilerari buruzko irizpideen gainekoak.

d) Konpentsazio-neurriak.

e) Neurri zuzentzaileak.

9.3. Informazioa jendaurrean jartzea, interesdunei kontsulta egitea eta entzunaldia.

1.- Hizkuntza-inpaktuaren azterlana behin betiko onartu aurretik jendaurrean jartzeko izapidea egingo da, hasierako onespenarekin batera.

2.– Gainera, jendaurreko informazioaren izapidea egiten den bitartean, udalak kontsulta egingo die Eusko Jaurlaritzako hizkuntza normalizazioaren arloko eskumena duen sailari, UEMAri eta interesdunei. Kontsultak jakinarazpen baten bidez egingo dira, honako informazio hau gutxienez adierazita:

a) Hizkuntza-inpaktuari buruzko azterlana, edo non kontsultatu daitekeen.

b) Txostenak eta ebaluazioak zer organori bidali behar zaizkion.

c) Planaren edo proiektuaren gaineko informazio garrantzitsua eskuratzeko modua.

3.– Eusko Jaurlaritzan hizkuntza normalizazioaren arloko eskumena duen sailak hogeita hamar egun balioduneko epea edukiko du, udalak egindako hizkuntza-azterlanaren gainean txosten bat egiteko. Era berean, interesdunek epe bera izango dute alegazioak formulatzeko. Epea zenbatzen hasiko da jakinarazpena hartzen den hurrengo egunetik aurrera.

4.– Hamar egun balioduneko epean entzunaldia emango zaio sustatzaileari, baldin pertsona pribatua bada, eta interesdunei ere bai, horrelakorik badago. Epea zenbatzen hasiko da informazioa jendaurrean jartzeko eta Eusko Jaurlaritzan hizkuntza normalizazioaren arloko eskumena duen sailari eta interesdunei kontsultak egiteko izapidea amaitzen denetik aurrera. Jasotako txostenak eta alegazioak bidaliko dizkio ELE batzordeari, jakinaren gainean egon dadin.

9.4.- Hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioari buruzko txostena**.**

1.– Hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioari buruzko txostenean datu hauek, gutxienez, bilduko dira:

a) Planaren edo proiektuaren sustatzailea edo funtsezko organoa zehaztea, eta planaren edo proiektuaren deskribapena.

b) Informazioa jendaurrean jartzeko eta Eusko Jaurlaritzan hizkuntza normalizazioaren arloko eskumena duen sailari, UEMAri eta interesdunei kontsultak egiteko izapideen emaitzen laburpena, bai eta horiek kontuan hartzeko moduaren azalpena ere.

c) Hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioaz arduratzen den udal-organoak egin duen azterketa teknikoaren laburpena.

d) Euskararen erabileraren normalizazioaren gaineko ondorio kaltegarriak prebenitzeko, zuzentzeko eta, hala dagokionean, konpentsatzeko ezarri beharko liratekeen baldintzak eta neurriak, beharrezkoa denean.

e) Jarraipena egiteko sistema eta, beharrezkoa bada, jarraipen batzordea.

2.– Hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioari buruzko txostena egiteko epea hilabetekoa da, kontsultarako epeak amaitutakoan zenbatzen hasita. Eta, plana edo proiektua onartzeko funtsezko prozedura amaitu aurretik, hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioari buruzko txostena erantsi beharko da.

3.– Honakoak izango dira har daitezkeen erabakiak:

- Aldeko txostena.
- Aldeko txostena, neurri zuzentzaileekin.
- Kontrako txostena, proiektua aldatzeko edo egokitzeko eskatuz.

4.- Beste metodologia eta prozedura batekin burututako ebaluazio guztiak deusezak izango dira.

10. Artikulua. <u>Neurri zuzentzaileak edo aringarriak.</u>

Ezarritako ebaluazioaren emaitzaren arabera, beharrezkoa balitz, ondoren zerrendatzen diren neurri zuzentzaileak hartzeko aukera izango da, besteak beste:

1.- Proiektuaren edo jardueraren izaerari lotutako neurri zuzentzaileak:

a Harremanak erdigunean jarriko dituen neurriak: bertako herritarrekin harremanak garatzeko gune komunitarioak indartzea, etxebizitzen sarbidea oinezkoen espazioetatik egitea, familia bakarreko edo dorre itxurako etxebizitzak beharrean ingurura egokituak egitea eta abar.
b Zerbitzuen kudeaketa pribatua izanez gero, udalarekin hitzarmenak egitea aurreikustea.
c Kultura, kirola eta hezkuntza zerbitzuak eskaintzen dituen eraikinaren kudeaketa publikoa izatea.
d Herritarren talde guztientzako lan aukerak sustatzea.
e Ekonomia aniztasun handiagoa egotea bultzatzea.

f Erabiliko diren irudi leloak bertako ezaugarriei lotutakoak izatea sustatzea.
g Ekimenak bertako kultur sorkuntza sustatzea helburuen artean.
h Antzeko beste neurri batzuk.

2.- Proiektuaren edo jardueraren dimentsioari lotutako neurri zuzentzaileak:

a) Proiektuaren tamaina murriztea, esate baterako, etxebizitzen kasuan, auzo/herri/eskualdearen beharretara neurriratzea hazkundea.
b) Proiektuaren iraupena denboran luzatzea (adibidez, etxebizitza guztiak aldi berean egin beharrean, fase ezberdinetan egitea).
c) Tokiko beharretara egokitutako ekipamenduak aurreikustea.
d) Ekimenak garrantzi naturala, historikoa edo kulturala duten lekuak babestea edo hobestea.
f) Espazio publiko irekiak eremu askotan dispertsatzea aurreikustea.
g) Tokiko beharretara neurriratutako lanpostuak sustatzea.
h) Bisitari kopuru jasangarria sustatzea: turismoa hizkuntz gutxituetako herrialdeetan sustatzea…
i) Antzeko beste neurri batzuk.

3.- Proiektu edo jardueraren lekukotzeari lotutako neurri zuzentzaileak:

a Ezagutzan eragin kaltegarri txikiagoa izan dezan lekualdatzea.
b Proiektu guztia leku berean garatu ordez, eremu desberdinetan dispertsatzea.
c Erabileran eragin kaltegarri txikiagoa izan dezan lekualdatzea.
d Proiektu guztia leku berean garatu ordez, eremu desberdinetan dispertsatzea.
e Espazio publiko irekiak beste instalazio batzuk inguruan izatea, adibidez, dendak, liburutegia, kultur etxea, ikastetxeak eta gizarte kohesioa sustatzeko komunitate-zentroak.
f Enpresa berriak eraikiko badira euskararen hauskortasun txikiko guneetara bideratzea.
g Jarduerak bisitariak hauskortasun txikiko guneetan jasotzea aurreikustea.
h Antzeko beste neurri batzuk.

4.- Hizkuntza irizpideei lotutako neurri zuzentzaileak:

a Etxebizitza eskuratzeko bertakoei lehentasuna ematea.
b Herriko langileei lehentasuna ematea.

c Proiektuaren iragarkiak tokiko eta euskarazko hedabideetan egitea lehenetsiko da.
d Kontratatutako langileak euskaldunak izatea.
e Hizkuntza erabilerarako irizpideak finkatzea, euskarari lehentasuna emanez.
f Euskara plana edo ziurtagiria duten hornitzaileak lehenestea.
g Pasaia linguistikorako irizpideak finkatzea, euskarari lehentasuna emanez eta erdarak beharrezkoa den kasuetan soilik erabiliz.
h Bertako toponimia erabiltzea.
i Komunikazio irizpideak finkatzea, euskarari lehentasuna emanez.
j Euskarazko eskaintza edo eskaintza elebiduna bermatzea.
k Antzeko beste neurri batzuk.

5.- Aurreko ataletako neurri zuzentzaileez gain, aurkeztutako proiektu edo jardueren gainean ezarri daitezkeen neurri osagarri eta aringarriak:

a Herritarren ahalduntze linguistikoa eta formazioa lantzea.
b Aisialdiko (kirol eta kultur) eskaintza osoa euskaraz garatzea.
c Etorri berrientzat integraziorako neurriak (hezkuntza...) eta planak garatzea.
d Euskara ikasteko erraztasunak ematea herritarrei.
e Etorri berrien euskalduntzea eta beharrezko errefortzua bermatzea.
f Harrera-planak egitea.
g Mintzapraktika programa garatzea.
h Sentsibilizazio /motibazio kanpainak egitea.
i Euskarazko doako zerbitzua (itzulpenak, faktura takoak, ohartxoak…) eskaintzea.
j Irizpideak betetzen ez direnerako isunak jartzea.
k Antzeko beste neurri batzuk.

12. artikulua. <u>Dokumentazioa.</u>

Ebaluazioaren prozeduraren amaieran, gutxienez, honako dokumentazioa jasoko da:

- Irismen dokumentua.
- Hizkuntza-inpaktuaren azterlana.
- Hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioaren txostena.

BIGARRENA. Udal-ordenantza hori jendaurrean jarri eta interesdunei jakinaraztea, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuz eta hogeita hamar egunez Udaleko iragarki-oholean erakutsaraziz, egoki irizten dionak gero Udalbatzak aztertu beharreko erreklamazioak edo iradokizunak aurkez ditzan. Aipatutako epean inongo erreklamazio

edo iradokizunik aurkezten ez bada, onartutzat joko da behin betiko, Udalbatzak berariaz erabakia emateko beharrik gabe.

HIRUGARRENA. Ahalmena ematea alkate-lehendakariari gai honi lotutako dokumentu oro izenpetzeko.

BOSGARRENA.- <u>UDAL LANGILEEN BALDINTZA ALDAKETAK</u>

Udaleko langileak Peoi kategoriarekin kontratatu ziren, baina urte bete baino gehiago daramate beraien kategoriari dagozkien funtzioak baino goragokoak egiten.

Pertsonal laborala izaki, hau da ez dute funtzionario izaerarik, Langileen Estatutuaren legearen testu bateratua onartzen duen, 1995eko martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuaren pean egongo dira.

Legearen 41. artikuluak jasotzen du enpresako zuzendaritzak frogatutako arrazoiak daudenean lan baldintzen funtsezko aldaketak egitea erabaki dezakela, eta hauen artean jasotzen du kategoria aldaketa.

Legearen 39. artikuluak espreski dio langile batek kategoria baliokideei dagozkien funtzioak baino goragokoak egiten badira sei hilabete baino gehiagoz, urte barruan, edo zortzi hilabete baino gehiagoz, bi urteko tartean, langileak lapostu igoerako eskubidea duela hitzarmen kolektiboak kontrakorik ez badu xedatzen.

Hau guztia kontuan izanik langileak honela gelditzen dira:

Iñaki Iriondo - Ofizial kategoriara, 8. Nibelarekin
Yeray Iriondo – Peoi kategoria, 7. Nibelarekin

SEIGARRENA.- <u>2022/02 KREDITU ALDAKETA</u>

“KREDITU GEHIGARRIEN BIDEZko KREDITU ALDAKETAREN 2022-KALD-2 ZENBAKIDUN ESPEDIENTEA ONARTZEKO PROPOSAMENA

Udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientearen berri eman da, kreditu gehigarrien modalitatekoa.

Idazkari kontu-hartzaileak egindako txostena irakurri da. Bertan adierazten da aipatutako espedientea bat datorrela aplikagarria zaion legeriarekin, zehazki 21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Toki Erakundeen

LIZARTZAKO
UDALA
GIPUZKOA

ERABAKI DA

1.- Udal honen aurtengo ekitaldiko Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedientea onestea, proposamenaren eta ondoko laburpenaren arabera:

KAPITULUA	KONTZEPTUA	KREDITUAK		
		Egungoak	Aldaketak	Behin-betikoak
202.153.40.01	Makinariaren Alokairua	500,00	3.000,00	3.500,00
210.454.10.01	Kamio, Kale eta Bideen Konponketa	1.000,00	35.500,00	36.500,00
211.134.10.01	Udaletxeko Igogailuaren Mantenimendua	2.500,00	0,60	2.500,60
211.342.00.01	Pilotalekuaren Mantenimendua	500,00	6.500,00	7.000,00
212.152.20.04	Udaletxeko Berogailuaren Mantenimendua	1.000,00	1.500,00	2.500,00
220.920.00.03	Informatikako Materiala	1.000,00	100,00	1.100,00
221.165.00.01	Argiteria Publikoa	10.000,00	4.000,00	14.000,00
221.320.00.01	Hezkuntza Zentruko Argiteria	2.000,00	3.000,00	5.000,00
221.320.10.04	Hezkuntzako Jangelako Gasa	1.000,00	2.000,00	3.000,00
221.920.00.01	Udaletxeko Argiteria	2.000,00	3.000,00	5.000,00
224.920.00.01	Udal Eraikinen Asegurua	2.600,00	261,88	2.861,88
224.920.00.99	Errespontsabilitateko Zibileko Asegurua	1.700,00	52,94	1.752,94
226.341.00.01	Udalak Antolatutako Ekintzak	16.700,00	4.000,00	20.700,00
226.920.00.99	Bestelako Gastu Orokorrak	5.000,00	10.000,00	15.000,00
227.151.00.01	Proiektuak eta Lan Teknikoak	3.000,00	32.000,00	35.000,00
227.151.10.07	Hirigintza Aholkularitza	18.000,00	8.000,00	26.000,00
227.420.10.07	Tolosaldea Garatzen. Teknikaria	8.000,00	604,00	8.604,00
421.335.00.01	Udalerri Euskaldunen Mankomunitatea	4.500,00	67,88	4.567,88
430.338.00.01	Festetako Batzordea	12.000,00	3.600,00	15.600,00
622.430.00.01	Ostatuaren Berrikuntza	150.684,37	41.501,82	192.186,19
623.163.01.01	Kale-Garbigailu Hidraulikoa	0,0	7.196,86	7.196,86
623.163.01.01	Belarra Mozteko Makina Profesionala	0,00	17.968,50	17.968,50
625.430.00.01	Ostatuko Ekipamendua	37.743,83	10.658,36	48.402,19
	Ostatuko Toldoa	0,00	7.562,50	7.562,50
GUZTIRA		**281.428,20**	**202.075,34**	**483.503,54**

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA

KAPITULUA	KONTZEPTUA	KREDITUAK		
		Egungoak	Aldaketak	Behin-betikoak
112.000.00.02	Ondasun Higiezinen Hiritarrak	68.000,00	16.351,07	84.351,07
130.000.00.01	Iharduera Ekonomikoen Gaineko Zerga	30.000,00	19.403,69	49.403,69
282.000.00.01	Obratako Lizentziak	1.000,00	59.672,71	60.672,71
310.000.00.16	Udalak Antolatutako Ekintzak	8.000,00	5.801,50	13.801,50
321.000.00.09	Lurraren Okupaziogatik Tasak	8.500,00	2.724,38	11.224,38
420.000.00.99	F.A. Bestelako Transferentziak	19.310,87	31.919,27	51.230,14
420.454.10.01	F.A. Jose Mari Ostatuko Espaloia	0,00	21.333,67	21.333,67

431.000.00.01	Tolosaldea Garatzen	0,00	5.625,00	5.625,00
870.000.00.01	Diruzaintzako Gerakina	138.160,88	39.244,05	177.404,93
GUZTIRA		272.971,75	**202.075,34**	**475.047,09**

2.- Jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioen ondorioetarako. Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

ZAZPIGARRENA.- <u>MOZIOAK</u>

Ez dago moziorik.

ZORTZIGARRENA.- <u>BESTELAKOAK</u>

Ez dago bestelakorik.

Eta beste gairik ezean, alkateak amaitutzat eman du bilkura, arratsaldeko 20:00etan, eta nik, idazkari naizen aldetik, horren fede eman dut.

ALKATEAK
Izpta: Iñaki Azpiroz Beldarrain

IDAZKARI-KONTU HARTZAILEAK
Izpta: Ana Jesus Zabala Garmendia